



**REGIONE  
PUGLIA**

**LOGO Piattaforma E-commerce**

***Protocollo d'intesa ("Protocollo") per la realizzazione di attività di supporto alla digitalizzazione delle PMI e la promozione dei prodotti pugliesi su ...***

***Memorandum of Understanding ("MoU") for the implementation of best practices for SMB digitization and promotion of Apulian products on ...***

L'anno..... il giorno....., del mese di....., con la presente scrittura privata,

On....., with this private agreement,

***TRA***

**Regione Puglia**, con sede in Bari, in persona dell'Assessore allo Sviluppo Economico

***BETWEEN***

**Regione Puglia** based in Bari, represented by the Regional Minister of Economic Development

***E***

**(Nome società)**, per brevità, denominata (...), con sede in ....., ... , in persona .....

***AND***

(...), hereinafter '...', based in ....., in the person of .....

***PREMESSO E CONSIDERATO CHE***

- **Regione Puglia** favorisce lo sviluppo delle attività economiche delle piccole e medie imprese, facilitandone la formazione in ambito di digitalizzazione e internazionalizzazione;
- tra i suoi scopi e le finalità istituzionali vi sono:
  - a) .....
  - b) .....
- ..... è un negozio on-line dove gli utenti posso acquistare:

***GIVEN AND CONSIDERED***

- Regione Puglia favors the development of the economic activities of small and medium-sized enterprises, facilitating their training in the field of digitalization and internationalization;
- among its purposes and institutional aims are included:
  - a. ....
  - b. ....

- Prodotti venduti direttamente da ....., e
- Prodotti venduti da partner di vendita terzi. Qui .... agisce in qualità di Hosting Provider ai sensi del Decreto Legge 70/2003 ed è pertanto esente da responsabilità laddove il terzo ponga in essere una condotta illecita.

➤ È volontà comune delle Parti avviare una collaborazione nell'ottica di un sostegno alla digitalizzazione delle PMI e alla promozione dei prodotti pugliesi.

**Tutto ciò premesso e considerato, le Parti si impegnano a sviluppare e realizzare le seguenti attività**

#### **Articolo 1**

1.1 Le premesse al presente Protocollo costituiscono parte integrante e sostanziale dello stesso.

#### **Articolo 2**

2.1 Le parti si impegnano a sostenere la digitalizzazione delle piccole e medie imprese del territorio, attraverso l'organizzazione di attività formative dedicate.

2.2 ..... si impegna a sostenere la promozione dei prodotti pugliesi attraverso .....e la formazione dedicata alla vendita su .... attraverso l'organizzazione di attività formative dedicate.

2.3 Regione Puglia si impegna a sponsorizzare le iniziative suddette e a coinvolgere le associazioni datoriali sul territorio per comunicare con le imprese.

#### **Articolo 3**

3.1 Le Parti si impegnano a confrontarsi periodicamente per valutare e sviluppare attività congiunte dirette ad accrescere le competenze digitali delle imprese;

3.2 Le Parti si impegnano a dare adeguata visibilità al presente Protocollo;

3.3 Le Parti riconoscono reciprocamente la titolarità dei rispettivi marchi di cui all'Allegato 1 e ciascuna Parte si impegna a concedere all'altra l'uso degli stessi, solo ed esclusivamente ai fini di cui al precedente articolo 3.2 e

- ..... is an on-line store where users can purchase:
  - a. Products sold directly from ....., and
  - b. Products sold by third party partners. As per Law Decree 70/2003, in this case ..... operates as a Hosting Provider and therefore is not liable of third parties' unlawful practices.
- The Parties share the will to cooperate with the goal of supporting the digitization of SMBs and the promotion of Apulian products;

**Given the above, the Parties are willing to develop and implement the following activities**

#### **Article 1**

1.1 These introductory statements are an integral and essential part of the MoU.

#### **Article 2**

**2.1** The parties undertake to support the digitization of small and medium-sized enterprises in the area, through the organization of dedicated training activities.

**2.2** ..... is committed to supporting the promotion of Apulian products through showcase and training dedicated to selling on ....., through the organization of dedicated training activities.

**2.3** Puglia Region undertakes to sponsor above initiatives and involve employers' associations in the area to communicate with businesses.

#### **Article 3**

3.1 The Parties commit to periodically come together to evaluate and develop joint activities to increase the digital competencies of SMBs.

previo consenso scritto, anche via email, della Parte interessata.

#### **Articolo 4**

4.1 Il presente Protocollo non comporta oneri finanziari a carico delle Parti.

#### **Articolo 5**

5.1 Il presente Protocollo ha durata biennale con decorrenza dalla data di sottoscrizione e potrà essere rinnovato consensualmente dalle Parti.

5.2 Le Parti hanno facoltà di recedere unilateralmente dal presente Protocollo in qualunque momento, dandone comunicazione scritta alle altre Parti, ovvero di scioglierlo consensualmente.

3.2 The Parties are committed to provide adequate visibility to this MoU;

3.3 The Parties mutually recognize the ownership of their respective trademarks (Annex 1). Each Party agrees to allow the trademark use to the other Party, solely and exclusively for the purposes referred to in Article 3.2 above, and with prior written consent of the interested party. Said consent can be expressed also via email.

#### **Article 4**

4.1 This MoU does not involve financial charges on the Parties.

#### **Article 5**

5.1 This is a two-year MoU with effect from the signing date; the Parties can renew it by mutual consent.

5.2 The Parties have the right to unilaterally withdraw from this MoU at any time providing written notice to the other Party, or to mutually terminate it.

**LUOGO E DATA / PLACE AND DATE**

**REGIONE PUGLIA**

**XXXX**